

新北市閩南語輔導團字音字形題庫工作坊成果

【 001 】【 答案卷 】【 頁001-025 】

一、請寫出「 」內閩南語漢字之臺羅拼音，共100題。

| 題號 | 閩南語漢字 | 臺羅拼音 | 題號 | 閩南語漢字 | 臺羅拼音 |
|----|-------|------------|----|-------|--------------|
| 1 | 阿「姦」 | a-kim | 16 | 「壓」味 | ah-bī |
| 2 | 「曷」使 | ah-sái | 17 | 押「後」 | ah-āu |
| 3 | 「鴨」仔囡 | ah-á-kiánn | 18 | 「亞」鉛餅 | a-iân-phiánn |
| 4 | 鴨仔「瘰」 | ah-á-tan | 19 | 愛「哭」 | ài-khàu |
| 5 | 鴨「咪」仔 | ah-bī-á | 20 | 哀「求」 | ai-kiū |
| 6 | 鴨母「蹄」 | ah-bó-tê | 21 | 曖「昧」 | ài-māi |
| 7 | 鴨「羶」 | ah-hiàn | 22 | 亞「鉛」線 | a-iân-suànn |
| 8 | 鴨「雄」仔 | ah-hîng-á | 23 | 「袂」當 | bē-tàng |
| 9 | 鴨「卵」 | ah-nîng | 24 | 「僭」巾 | āinn-kin |
| 10 | 鴨「養」 | ah-siúnn | 25 | 愛「嬌」 | ài-suí |
| 11 | 鴨「掌」 | ah-tsiúnn | 26 | 哀「怨」 | ai-uàn |
| 12 | 阿「兄」 | a-hiann | 27 | 「沃」雨 | ak-hōo |
| 13 | 「押」韻 | ah-ūn | 28 | 掩「炭」 | am-khàm |
| 14 | 押「送」 | ah-sàng | 29 | 「涵」溝 | âm-kau |
| 15 | 壓「霸」 | ah-pà | 30 | 暗「行」 | àm-hîng |

| 題號 | 閩南語漢字 | 臺羅拼音 | 題號 | 閩南語漢字 | 臺羅拼音 |
|----|-------|-------------|----|-------|---------------|
| 31 | 暗「漠」漠 | àm-bók-bók | 49 | 阿「舅」 | a-kū |
| 32 | 暗眠「摸」 | àm-bîn-bong | 50 | 「握」手 | ak-tshiú |
| 33 | 阿「姆」 | a-ní | 51 | 齷「齷」 | ak-tsak |
| 34 | 沃「澹」 | ak-tâm | 52 | 沃「肥」 | ak-puî |
| 35 | 阿「姑」 | a-koo | 53 | 暗「炭」 | àm-khàm |
| 36 | 領「胘」 | ām-kui | 54 | 「涵」空 | âm-khang |
| 37 | 領「頸」 | ām-kún | 55 | 領「巾」 | ām-kin |
| 38 | 「暗」暝 | àm-mê | 56 | 「醃」缸 | am-kng |
| 39 | 「泔」糜仔 | ám-muê-á | 57 | 暗「光」鳥 | àm-kong-tsiáu |
| 40 | 「領」領 | ām-niá | 58 | 醃「瓜」 | am-kue |
| 41 | 暗「學」仔 | àm-òh-á | 59 | 暗「示」 | àm-sī |
| 42 | 暗「班」 | àm-pan | 60 | 暗「趁」趁 | àm-sô-sô |
| 43 | 暗「飯」 | àm-pñg | 61 | 暗「淡」 | àm-tām |
| 44 | 暗「步」 | àm-pōo | 62 | 暗「袋」仔 | àm-tē-á |
| 45 | 暗「毳」 | àm-sàm | 63 | 暗「頭」仔 | àm-thâu-á |
| 46 | 領「垂」 | ām-sê | 64 | 暗「頓」 | àm-t̀ng |
| 47 | 暗「時」 | àm-sí | 65 | 領「腮」 | ām-tshi |
| 48 | 「尅」仔冊 | ang-á-tsheh | 66 | 安「眠」 | an-bîn |

| 題號 | 閩南語漢字 | 臺羅拼音 | 題號 | 閩南語漢字 | 臺羅拼音 |
|----|-------|----------------|-----|--------|-------------------|
| 67 | 紅目「墘」 | âng-bák-kînn | 84 | 「尪」姨 | ang-î |
| 68 | 「翁」某 | ang-bóo | 85 | 按「額」 | àn-giah |
| 69 | 紅「牙」 | âng-gê | 86 | 紅「藥」水 | âng-iòh-tsuí |
| 70 | 紅「莧」菜 | âng-hîng-tshài | 87 | 紅「鮎」 | âng-kam |
| 71 | 尪「架」桌 | ang-kè-toh | 88 | 紅「絳」絳 | âng-kòng-kòng |
| 72 | 紅「柿」 | âng-khî | 89 | 紅龜「粿」 | âng-ku-kué |
| 73 | 「紅」記記 | âng-kì-kì | 90 | 紅「露」酒 | âng-lōo-tsiú |
| 74 | 「艷」鼻 | àng-phînn | 91 | 紅「糟」 | âng-tsau |
| 75 | 翁「婿」 | ang-sài | 92 | 紅「綵」 | âng-tshái |
| 76 | 紅「豆」仔 | âng-tāu-á | 93 | 紅「菜」 | âng-tshài |
| 77 | 紅「帖」仔 | âng-thiap-á | 94 | 紅菜「頭」 | âng-tshài-thâu |
| 78 | 「甕」肚 | àng-tōo | 95 | 紅「蔥」仔頭 | âng-tshang-á-thâu |
| 79 | 安「養」 | an-ióng | 96 | 安「份」 | an-hūn |
| 80 | 安「家」 | an-ka | 97 | 紅「棗」 | âng-tsó |
| 81 | 按「脈」 | àn-méh | 98 | 紅「蟬」 | âng-tsîm |
| 82 | 案「件」 | àn-kiánn | 99 | 「按」呢 | án-ne |
| 83 | 「餡」餅 | ānn-piánn | 100 | 「向」腰 | ànn-io |

二、請依下列詞彙中「」內之音讀，寫出閩南語漢字，共100題。

* 「 / 」表示不同音讀

| 題號 | 臺羅拼音 | 閩南語漢字 | 題號 | 臺羅拼音 | 閩南語漢字 |
|----|------------------|-------|----|--------------|-------|
| 1 | ak-「 tsak 」 | 齷齪 | 16 | an-「 pài 」 | 安排 |
| 2 | an-「 tsòng 」 | 安葬 | 17 | 「 ān 」-siàu | 限數 |
| 3 | án-「 tsuánn 」 | 按怎 | 18 | an-「 sim 」 | 安心 |
| 4 | an-「 uì 」 | 安慰 | 19 | an-「 sin 」 | 安身 |
| 5 | an-「 ún 」 | 安穩 | 20 | àn-「 sng 」 | 按算 |
| 6 | 「 áp 」-á-piánn | 盒仔餅 | 21 | an-「 tah 」 | 安搭 |
| 7 | a-「 peh 」 | 阿伯 | 22 | àn-「 té 」 | 案底 |
| 8 | a-「 phiàn 」-sian | 鴉片仙 | 23 | an-「 thai 」 | 安胎 |
| 9 | ap-「 lik 」 | 壓力 | 24 | an-「 thèh 」 | 安宅 |
| 10 | a-「 pô 」 | 阿婆 | 25 | an-「 thóo 」 | 安土 |
| 11 | ap-「 pik 」 | 壓迫 | 26 | an-「 tshah 」 | 安插 |
| 12 | a-put-「 tó 」-á | 阿不倒仔 | 27 | an-「 tshng 」 | 安床 |
| 13 | a-「 sáng 」 | 阿桑 | 28 | àn-「 tsiàu 」 | 按照 |
| 14 | a-sa-puh-「 luh 」 | 阿沙不魯 | 29 | an-「 tsing 」 | 安靜 |
| 15 | a-「 se 」 | 阿西 | 30 | àn-「 tsing 」 | 案情 |

| 題號 | 臺羅拼音 | 閩南語漢字 | 題號 | 臺羅拼音 | 閩南語漢字 |
|----|---------------|-------|----|-----------------|-------|
| 31 | a-「sià」-kiánn | 阿舍团 | 49 | āu-bú-「bīn」 | 後母面 |
| 32 | a-「só」 | 阿嫂 | 50 | āu-bué-「mîg」 | 後尾門 |
| 33 | 「at」-ám | 遏泔 | 51 | 「áu」-hueh/huih | 嘔血 |
| 34 | a-「tia」 | 阿爹 | 52 | āu-「iáh」 | 後驛 |
| 35 | a-「tiūnn」 | 阿丈 | 53 | āu--「jit」 | 後日 |
| 36 | a-「tok」-á | 阿啄仔 | 54 | āu-「kha」 | 後跤 |
| 37 | a-「tsa」 | 腌臢 | 55 | 「àu」-kheh | 漚客 |
| 38 | a-「tsí/tsé」 | 阿姊 | 56 | āu-「khok」 | 後擴 |
| 39 | a-「tsik」 | 阿叔 | 57 | 「au」-kiâm-tshài | 漚鹹菜 |
| 40 | a-tsik-「á」 | 阿叔仔 | 58 | āu--「lâi」 | 後來 |
| 41 | a-「tsím」 | 阿孀 | 59 | āu-「liú」 | 後鈕 |
| 42 | a-「tsóo」 | 阿祖 | 60 | àu-「náu」 | 懊惱 |
| 43 | at-tshiú-「pà」 | 遏手把 | 61 | āu-「ní」 | 後年 |
| 44 | 「āu」guéh jit | 後月日 | 62 | āu-「pái」 | 後擺 |
| 45 | 「àu」huè | 漚貨 | 63 | āu-「piah」 | 後壁 |
| 46 | āu「kò」guéh | 後個月 | 64 | áu-「pōo」 | 拗衰 |
| 47 | 「au」-á | 甌仔 | 65 | āu-「pōo」 | 後步 |
| 48 | 「áu」-bân | 拗蠻 | 66 | àu-「sái」-bīn | 漚屎面 |

| 題號 | 臺羅拼音 | 閩南語漢字 | 題號 | 臺羅拼音 | 閩南語漢字 |
|----|------------------|-------|-----|------------------|-------|
| 67 | àu-「sik」 | 漚色 | 84 | āu-thâu-「tshù」 | 後頭厝 |
| 68 | āu-「sì」-lâng | 後世人 | 85 | âu-「tinn」 | 喉滇 |
| 69 | áu-sim-「hiat」 | 嘔心血 | 86 | āu-「tiunn」 | 後場 |
| 70 | āu-「siū」 | 後岫 | 87 | āu-「tsan」 | 後齲 |
| 71 | bē-tshun-「tshia」 | 袂伸奢 | 88 | āu-「tsē」 | 後坐 |
| 72 | bé-「ló」 | 瑪瑙 | 89 | 「bah」-ke-á | 肉雞仔 |
| 73 | āu-「táu」 | 後斗 | 90 | bah-「kenn」 | 肉羹 |
| 74 | āu-tshut-「sì」 | 後出世 | 91 | bah-「kuann」 | 肉乾 |
| 75 | âu-「tsing」 | 喉鐘 | 92 | bí-á-「hu」 | 米仔麩 |
| 76 | áu-「ut」 | 拗鬱 | 93 | bah-「póo」 | 肉脯 |
| 77 | 「áu」-tsuá | 拗紙 | 94 | bah-「sinn」-á | 肉豉仔 |
| 78 | 「bâ」-bui | 峇微 | 95 | bah-「soo」 | 肉酥 |
| 79 | 「bâ」-bū-kng | 貓霧光 | 96 | bah-「tiam」 | 肉砧 |
| 80 | bái-「tsâi」 | 糍才 | 97 | bah-「tsàng」-tseh | 肉粽節 |
| 81 | bái-「tsáinn」 | 糍指 | 98 | bah-「uân」 | 肉圓 |
| 82 | bái-「tshiú」 | 糍手 | 99 | bah-「uân」-á | 肉丸仔 |
| 83 | bah-「hú」 | 肉拊 | 100 | 「bái」bī | 糍味 |